

Driftsvejledning



Etiketprinter

MACH 4S

MADE IN GERMANY

Familie	Type	
MACH 4S	-	MACH 4.3S/200B
	-	MACH 4.3S/200P
	-	MACH 4.3S/200C
	MACH 4S/300B	MACH 4.3S/300B
	MACH 4S/300P	MACH 4.3S/300P
	MACH 4S/300C	MACH 4.3S/300C
	MACH 4S/600B	-
	MACH 4S/600P	-
	MACH 4S/600C	-

Udgave: 04/2024 - **Varenr.** 9003115

Ophavsret

Denne dokumentation og oversættelser heraf tilhører cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Hel eller delvis reproduktion, bearbejdning, mangfoldiggørelse eller udbredelse til formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse, kræver en forudgående skriftlig tilladelse fra cab.

Varemærker

Windows er et registreret varemærke, der tilhører Microsoft Corporation.

Redaktion

Kontakt cab Produkttechnik GmbH & Co KG i Tyskland, hvis du har spørgsmål eller forslag.

Aktualitet

På grund af den konstante videreudvikling af enhederne kan der være afvigelser mellem dokumentationen og enheden.

Den aktuelle udgave findes på www.cab.de.

Forretningsbetingelser

Levering og service sker i overensstemmelse med cabs generelle salgsbetingelser.

Tyskland
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapore
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Frankrig
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermörsch
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexico
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

China
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Sydafrika
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Indledning	4
1.1	Bemærkninger	4
1.2	Tilslutning af enheden	4
1.3	Sikkerhedsanvisninger	5
1.4	Miljø	5
2	Installation	6
2.1	Oversigt over enheden	6
2.2	Udpakning og opstilling af enheden	7
2.3	Tilslutning af enheden	7
2.3.1	Tilslutning til strømforsyningsnettet	7
2.3.2	Tilslutning til en computer eller et computernetværk	7
2.4	Tilslutning af enheden	7
3	Touchscreen-display	8
3.1	Startskærm-billede	8
3.2	Navigering i menuen	10
4	Ilægning af materialet	11
4.1	Ilægning af rulleetiketter	11
4.1.1	Tilpasning af rulleholder	11
4.1.2	Isætning af etiketrulle	12
4.1.3	Ilægning af etiketter i transportmodulet	12
4.2	Ilægning af Leporello-etiketter	13
4.3	Ilægning af etiketter til dispenseringsmodus	14
4.4	Valg og placering af etiketsensor	15
4.4.1	Mellemrumssensorer	15
4.4.2	Reflekssensor	15
4.5	Ilægning af transferfolie	16
4.6	Indstilling af transferfoliens bane	17
5	Printning	18
5.1	Synkronisering af papirbanen	18
5.2	Afrivningsfunktion	18
5.3	Dispenseringsmodus	18
5.4	Klippemodus	18
6	Rengøring	19
6.1	Rengøringsanvisninger	19
6.2	Rengøring af trykvalsen	19
6.3	Rengøring af printhoved	19
6.4	Rengøring af etiketsensorer	19
6.5	Rengøring af klipper	20
7	Fejlafhjælpning	21
7.1	Fejlvisning	21
7.2	Fejlmeldinger og fejlafehjælpning	21
7.3	Problemløsning	23
8	Etiketter / endeløs bane	24
8.1	Mål etiketter/endeløs bane	24
8.2	Enhedens mål	25
8.3	Mål for blackmarks	26
8.4	Mål for udstansninger	27
9	Godkendelser	28
9.1	Henviisning til EU-overensstemmelseserklæring	28
9.2	FCC	28
10	Stikordsregister	29

1.1 Bemærkninger

Vigtige oplysninger og bemærkninger er markeret på følgende måde i denne dokumentation:

**Fare!**

Henleder opmærksomheden på en ekstraordinær stor, overhængende fare for sundhed eller liv på grund af farlig elektrisk spænding.

**Fare!**

Henleder opmærksomheden på en fare med en høj risikograd, som, hvis den ikke forebygges, kan føre til død eller alvorlige kvæstelser.

**Advarsel!**

Henleder opmærksomheden på en fare med en middel risikograd, som, hvis den ikke forebygges, kan føre til død eller alvorlige kvæstelser.

**Forsigtig!**

Henleder opmærksomheden på en fare med en lav risikograd, som, hvis den ikke forebygges, kan føre til mindre eller moderate kvæstelser.

**Advarsel!**

Henleder opmærksomheden på eventuel materiel skade eller forringet kvalitet.

**Bemærk!**

Råd til at lette arbejdsforløbet eller henvisning til vigtige processer.

**Miljø!**

Tips til miljøbeskyttelse.



Handlingsanvisning



Henvisning til et kapitel, en position, et billednummer eller dokument.



Option (tilbehør, perifere enheder, ekstraudstyr).



Visning på displayet.

1.2 Tilsigtet anvendelse

- Enheden er fremstillet i overensstemmelse med den teknologiske udvikling og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der under brugen opstå fare for brugerens eller tredjemands liv og legeme eller skader på enheden og andre værdigenstande.
- Enheden må kun benyttes i en teknisk fejlfri tilstand, til det tilsigtede formål og under hensyntagen til sikkerhed og risici ved at følge betjeningsvejledningen.
- Enheden er udelukkende beregnet til at printe egnede materialer. Hvis enheden anvendes til et andet formål eller formål derudover, anvendes den ikke til det tilsigtede formål. Producenten/leverandøren hæfter ikke for skader, der skyldes misbrug. Risikoen bæres udelukkende af brugeren.
- Tilsigtet anvendelse omfatter også at læse og følge betjeningsvejledningen.

1.3 Sikkerhedsanvisninger

- Enheden er konstrueret til elnet med en vekselspænding på 100 V til 240 V. Den må kun sluttes til stikkontakter med jord.
- Enheden må kun forbindes med enheder, der har en beskyttende lavspænding.
- Sluk alle de pågældende enheder (computere, printere, tilbehør) før tilslutninger eller frakoblinger.
- Enheden må kun bruges i tørre omgivelser og må ikke udsættes for fugt (vandstænk, tåge osv.).
- Enheden må ikke bruges i en eksplosiv atmosfære.
- Enheden må ikke bruges i nærheden af højspændingsledninger.
- Pas på, at personers tøj, hår, smykker eller lignende ikke kommer i kontakt med de fritliggende, roterende dele, hvis enheden bruges med åbnet låg.
- Enheden eller dens dele kan blive meget varme under printningen. Rør ikke ved enheden eller dens dele, når den er i brug, og lad den afkøle før materialeskift eller afmontering.
- Udfør kun de handlinger, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Arbejde derudover må kun udføres af uddannet personale eller serviceteknikere.
- U hensigtsmæssige indgreb i elektroniske enheder og deres software kan forårsage fejl.
- Også andet uhensigtsmæssigt arbejde eller ændringer på enheden kan udgøre en risiko for driftssikkerheden.
- Lad altid et kvalificeret værksted, der har den nødvendige faglige viden og værktøj, udføre det påkrævede servicearbejde.
- Der er anbragt forskellige advarselmærkater på enhederne, der gør opmærksom på farer. Fjern ikke advarselmærkerne, da farerne ellers ikke registreres.
- Lydtryksniveauet i drift ligger under 70 dB(A).

**Fare!**

Livsfare på grund af netspænding.

- Åbn ikke enhedens hus.

**Advarsel!**

Dette er udstyr i klasse A. Udstyret kan forårsage radiostøj i boligen. I dette tilfælde kan det forlanges af ejeren, at denne gennemfører passende foranstaltninger.

1.4 Miljø



Udtjente enheder indeholder værdifulde genanvendelige materialer, der skal afleveres til genbrug.

- Bortskaffes adskilt fra restaffald via egnede indsamlingssteder.

Printerens modulopbyggede konstruktion gør nemt at adskille dens dele fra hinanden.

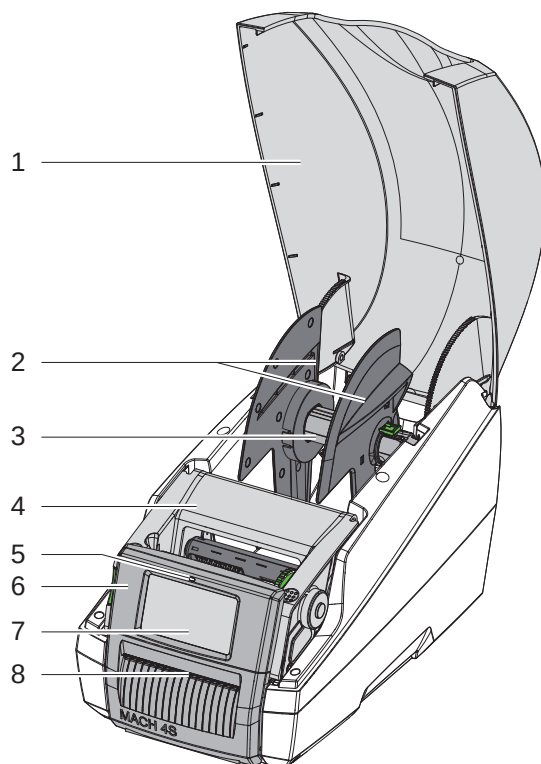
- Aflever delene til genbrug.



Enhedens elektronikkort er udstyret med et lithiumbatteri.

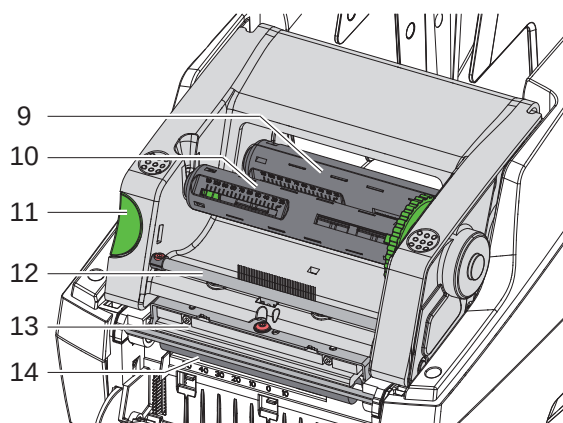
- Dette skal bortskaffes i beholdere til brugte batterier i firmaet eller på en offentlig genbrugsstation.

2.1 Oversigt over enheden



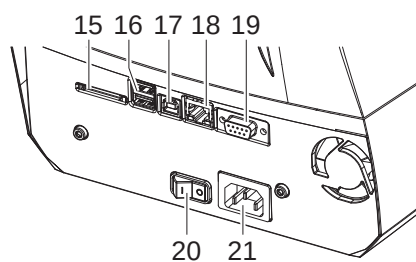
- 1 Låg
- 2 Margenstopper
- 3 Rulleholder
- 4 Printmodul
- 5 LED for "enhed tændt"
- 6 Betjeningsfelt
- 7 Touchscreen-display
- 8 Etiketudgang

Billede 1 Oversigt



- 9 Kerne transferfolieudruller
- 10 Kerne transferfolieopvikler
- 11 Frigivelsestast
- 12 Omdirigering for transferfolie
- 13 Printhead
- 14 Trykvalse

Billede 2 Printmodul



- 15 Slot til SD-kort
- 16 2 USB-master-interfaces til tastatur, scanner, USB-lager eller servicenøgle
- 17 USB-Full Speed Slave-interface
- 18 Ethernet 10/100 Base-T
- 19 RS-232-interface
- 20 Tænd-/sluk-kontakt
- 21 Lysnettilslutning

Billede 3 Tilslutninger

2.2 Udpakning og opstilling af enheden

- ▶ Løft etiketprinterens ud af kartonen ved holdestropperne.
- ▶ Kontrollér etiketprinterens for transportskader.
- ▶ Kontrollér, at ingen dele mangler.

Pakkens indhold:

- Etiketprinter
- Netledning
- USB-kabel
- Betjeningsvejledning



Bemærk!

Opbevar den originale emballage til transport på et senere tidspunkt.



Advarsel!

Beskadigelse af enheden og printmaterialerne på grund af fugtighed og væske.

- ▶ Opstil kun etiketprinterens på tørre steder, der er beskyttet mod vandstænk.

- ▶ Stil printerens på et jævnt underlag.

2.3 Tilslutning af enheden

Standard-interfaces og -tilslutninger er vist i fig. 3.

2.3.1 Tilslutning til strømforsyningsnettet

Printerens er udstyret med en strømforsyning med et bredt område. Det er muligt at bruge enheden med en netspænding på 230 V~/50 Hz eller 115 V~/60 Hz uden indgreb på enheden.

1. Kontrollér, at enheden er slukket.
2. Sæt strømkablet i nettilslutningsstikket (21).
3. Sæt strømkablets stik i en stikdåse med jord.

2.3.2 Tilslutning til en computer eller et computernetværk



Advarsel!

En utilstrækkelig eller manglende jordforbindelse kan medføre driftsforstyrrelser under brugen. Kontrollér, at alle computere, der er tilsluttet etiketprinterens, samt forbindelseskablerne er jordforbundet.

- ▶ Forbind etiketprinterens med en computer eller et netværk med et egnet kabel.
- Detaljerede oplysninger om konfigurationen af de enkelte interfaces ► Konfigurationsvejledning.

2.4 Tilslutning af enheden

Når alle tilslutninger er etableret:

- ▶ Tænd printerens med tænd-/sluk-kontakten (20).
Printerens gennemfører en systemtest og viser derefter systemtilstanden *Klar* på displayet (7).

Med touchscreen-displayet kan brugeren styre printeren, når den er i brug, f.eks.:

- Afbryde, fortsætte eller annullere printordrer,
- Indstille printparametre, f.eks. printhovedets varmeniveau, printhastighed, konfiguration af interfaces, sprog og tid (▷ Konfigurationsvejledning),
- Styre stand-alone-drift med lagerenhed (▷ Konfigurationsvejledning),
- Gennemføre firmware-opdateringer (▷ Konfigurationsvejledning).

Flere funktioner og indstillinger kan også styres med printerens egne kommandoer med software-applikationer eller ved direkte programmering med en computer. Detaljerede oplysninger ▷ Programmeringsvejledning.

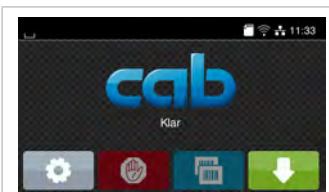
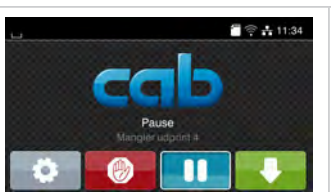
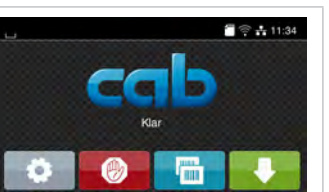
Indstillinger, der er foretaget på touchscreen-displayet, er etiketprinterens grundindstilling.



Bemærk!

Det er en fordel at foretage tilpasninger til forskellige printordrer i softwaren.

3.1 Startskærbillede

			
efter enheden er tændt	mens enheden printer	i pausetilstand	efter printordren

Billede 4 Startskærbillede

Touchscreenen betjenes ved at trykke direkte på den med en finger:

- Tryk kort på det pågældende symbol for at åbne en menu eller for at vælge et menupunkt.
- Træk fingeren opad eller nedad på displayet for at scrolle i listerne.

	Hop til menuen		Gentagelse af sidste etiket
	Afbrydelse af printordren		Annullering og sletning af alle printordrer
	Fortsættelse af printordren		Etiketfremføring

Tabel 1 Knapper på startskærbilledet



Bemærk!

Inaktive knapper er mørke.

Ved brug af bestemte software- eller hardware-konfigurationer vises der yderligere symboler på startskærbilledet:

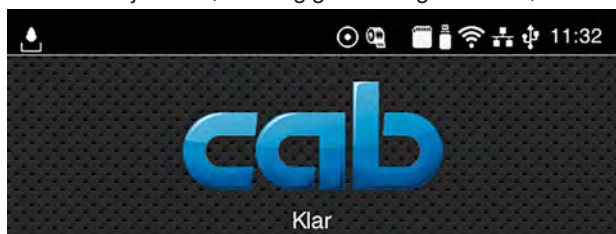
Print på anmodning uden printordre	Print på anmodning i printordren	Direkte snit ved enheder med klipper

Billede 5 Valgfrie knapper på startskærbilledet

	Start print inkl. dispensering, klipning og lign. af en enkelt etiket i printordren.		Udløsning af et direkte snit uden materialetransport.
--	--	--	---

Tabel 2 Valgfrie knapper på startskærbilledet

I øverste linje vises, afhængigt af konfigurationen, forskellige oplysninger i form af widgets:



Billede 6 Widgets i øverste linje

	Modtagelse af data via et interface signaleres af en faldende dråbe
	Funktionen <i>Gem datastrøm</i> er aktiv ▷ Konfigurationsvejledning Alle modtagne data gemmes i en .lbl-fil.
	Forvarsel om farvebåndsafslutning ▷ Konfigurationsvejledning Farvebåndsrullens resterende diameter har underskredet en indstillet værdi.
	SD-kort installeret
	USB-lager installeret
	WLAN-forbindelse aktiv Antallet af hvide buer symboliserer WLAN-feltstyrken.
	Ethernet-forbindelse aktiv
	USB-forbindelse aktiv
	abc-program aktivt
	Klokkeslæt

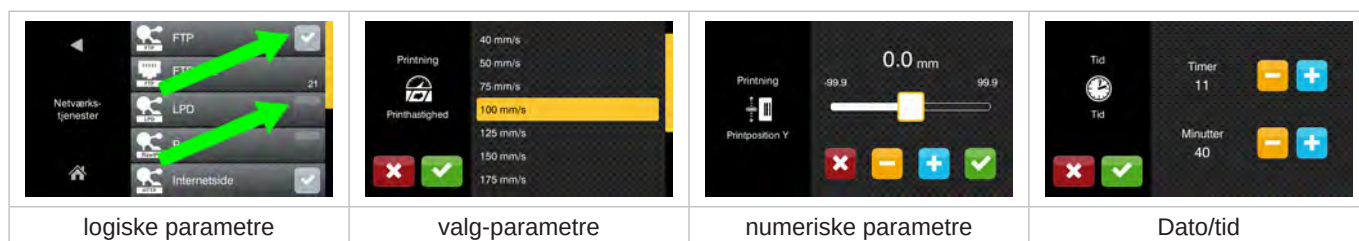
Tabel 3 Widgets på startskærbilledet

3.2 Navigering i menuen



Billede 7 Menuniveauer

- ▶ Tryk på  for at hoppe til menuen i start-niveauet.
- ▶ Vælg emnet i valg-niveauet.
Forskellige emner har understrukturer med yderligere valg-niveauer.
Med  hoppes der tilbage til det overordnede niveau, med  hoppes der tilbage til start-niveauet.
- ▶ Fortsæt med at vælge, indtil parameter-/funktions-niveauet er nået.
- ▶ Vælg en funktion. Printerens udfører evt. funktionen efter en forberedende dialog.
- eller -
Vælg en parameter. Indstillingsmulighederne afhænger af parameterens type.



Billede 8 Eksempler på parameterindstilling

	Skyderegulator til grov indstilling af værdien
	Trinvis reducere af værdien
	Trinvis øgning af værdien
	Forlad indstillingen uden at gemme
	Forlad indstillingen, og gem
	Parameteren er deaktiveret, et tryk på knappen aktiverer parameteren
	Parameteren er aktiveret, et tryk på knappen deaktiverer parameteren

Tabel 4 Knapper

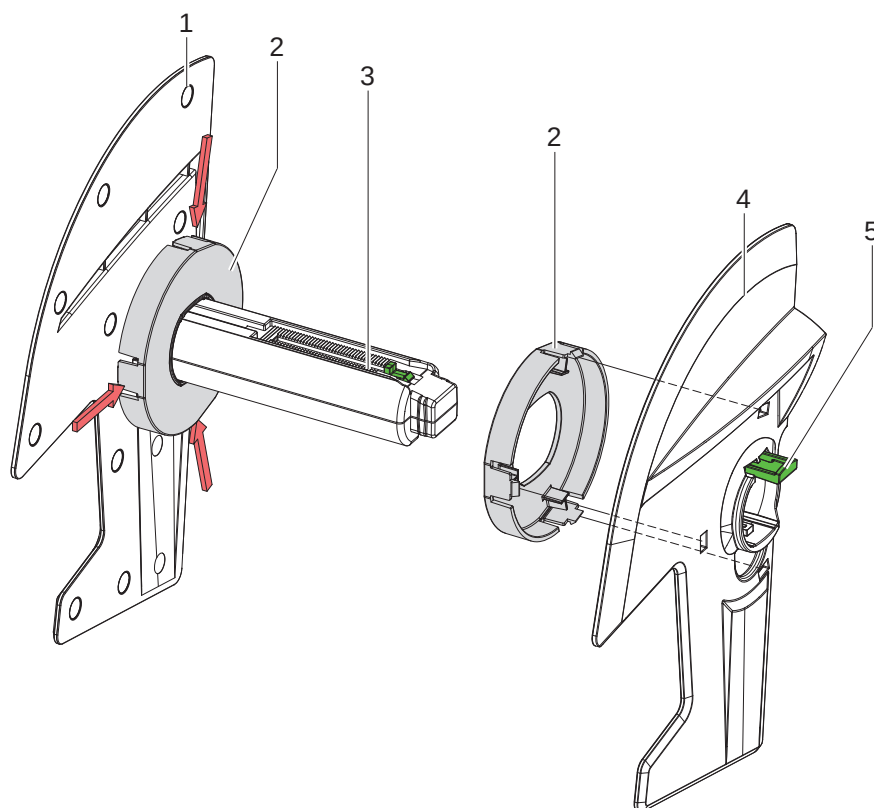
4.1 Ilægning af rulleetiketter

4.1.1 Tilpasning af rulleholder

Etiketrullerne fås med forskellige diametre. Margenstopperne (1,4) er udstyret med aftagelige adaptere (2), således at etiketrullerne kan bruges med en kerediameter på 76 mm eller uden adapter med en kerediameter på 38-75 mm.

**Bemærk!**

- Ved ruller med en bredde på op til 25 mm og en kerediameter på 38-75 mm skal anvendes rulleholdere med monterede adaptere (2).



Billede 9 Tilpas rulleholderen

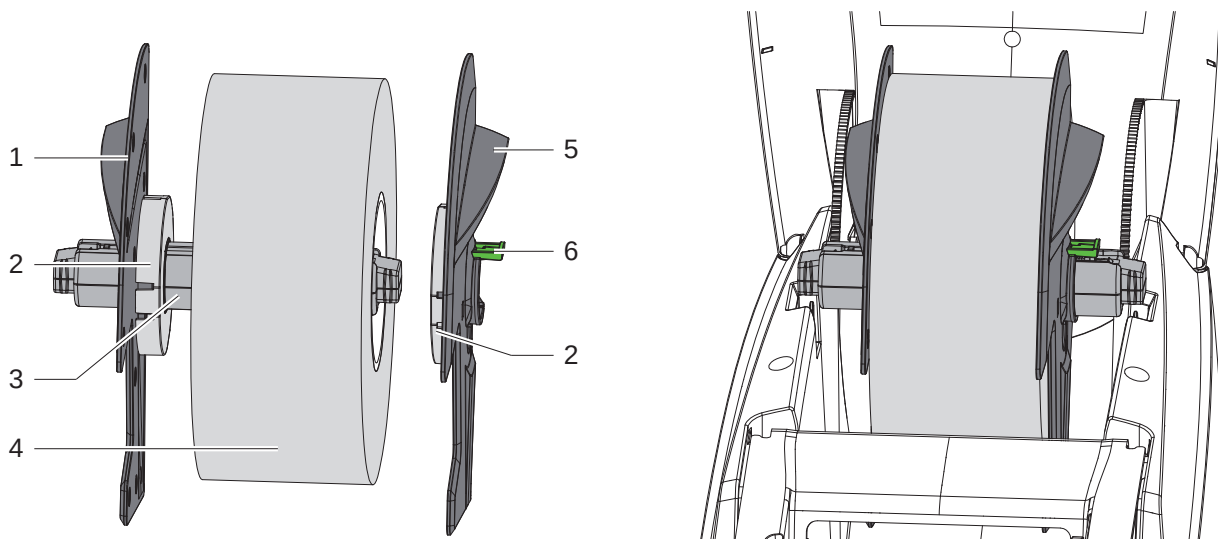
Afmontering af adapter

- Åbn låget, og tag rulleholderen (3) med marginstopper (1,4) ud af printeren.
- Tryk på grebet (5), og tag marginstopperen (4) af rulleholderen (3).
- Tryk adapteren (2) ind på de 3 trykpunkter som vist på billedet, og træk den af.

Montering af adapter

- Sæt adapteren (2) på, og lad den gribe fat.

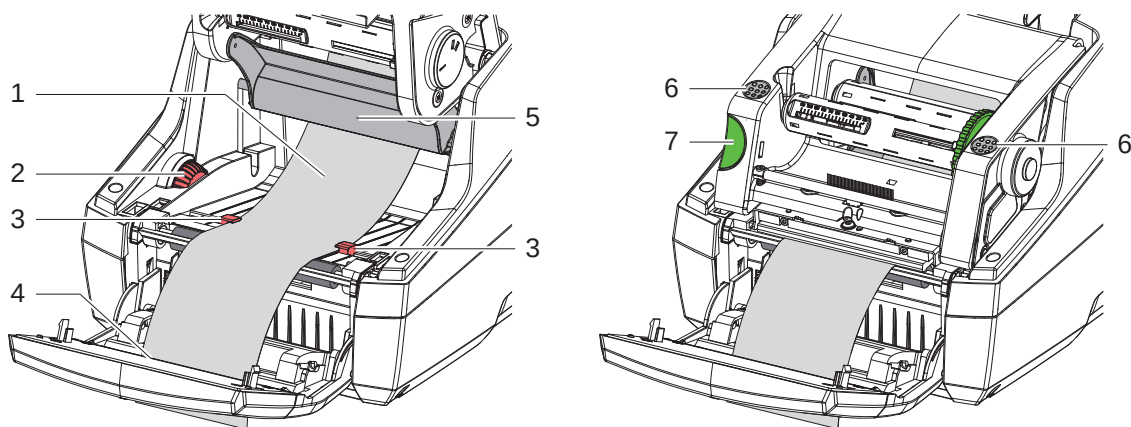
4.1.2 Isætning af etiketrulle



Billede 10 Isætning af etiketrulle

- Åbn låget, og tag rulleholderen (3) med marginstoppere (1,5) ud af printeren.
- Tryk på grebet (6), og tag marginstopperen (5) af rulleholderen (3).
- Skyd etiketrullen (4) på rulleholderen (3) og evt. på adapteren (2). Sørg for, at etiketterne vender opad på de udrullede strimler.
- Sæt marginstopperen (5) på rulleholderen (3) igen, og skyd den mod etiketrullen, mens grebet (6) holdes inde. På den måde centrerer etiketrullen automatisk ved hjælp af marginstoppene.
- Sæt rulleholderen ind i printeren.

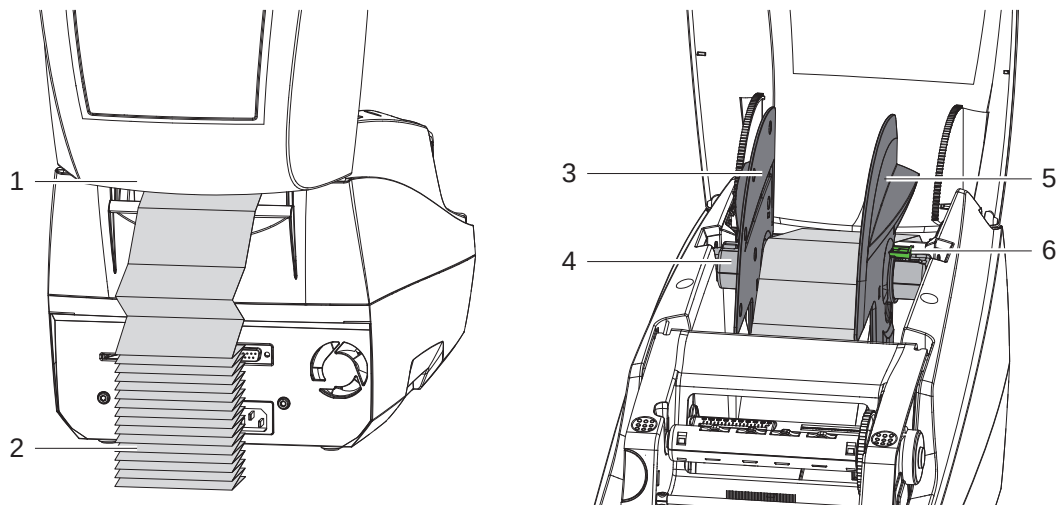
4.1.3 Ilægning af etiketter i transportmodulet



Billede 11 Ilægning af etiketter i transportmodulet

- Drej betjeningsfeltet ned.
- Tryk på frigivelsesknappen (7), og slå printmodulet op.
- Før etiketmaterialet under omdirigeringen (5) fremad og gennem etiketudgangen (4) i betjeningsfeltet.
- Kør føringerne (3) med indstillingshjulet (2) så langt ud, at etiketterne passer indimellem. Tryk etiketstrimlerne nedad, og køр atter føringerne (3) tæt hen til etiketkanterne.
- Slå printmodulet ned, og tryk jævnt på de markerede flader (6), indtil enheden går i hak i begge sider.
- Til dispenseringsmodus ► 4.3 på side 14.
Til afrivnings- og klippemodus:
Drej betjeningsfeltet ud, og luk låget.

4.2 Ilægning af Leporello-etiketter



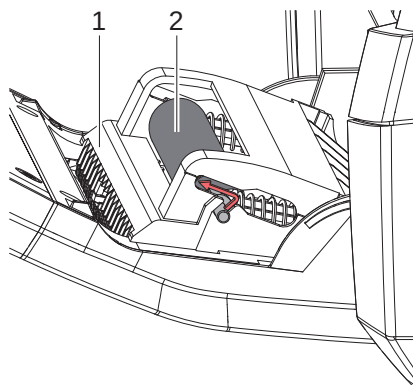
Billede 12 Ilægning af Leporello-etiketter

- Placér Leporello-etiketterne (2) i en stabel bag printeren. Sørg for, at etiketterne vender opad på strimlerne.
- Åbn låget, og slå betjeningsfeltet ned.
- Før Leporello-etiketterne under låget (1).
- Fjern adapteren ved marginstopperne, ► 4.1.1 på side 11 og sæt igen rulleholderen med marginstoppere i.
- Før etiketterne mellem marginstopperne (3,5) over rulleholderen (4).
- Tryk grebet (6) ned, og skyd marginstopperne (3,5) mod etiketterne.
På den måde centrerer etiketterne automatisk ved hjælp af marginstopperne.
- Ilægning af etiketter i transportmodulet ► 4.1.3 på side 12.

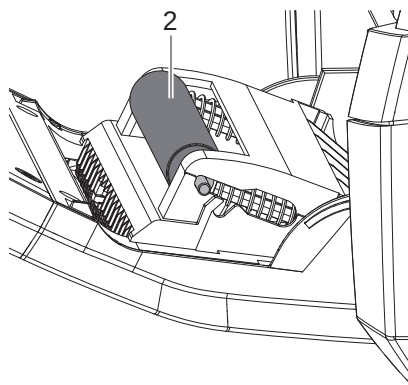
4.3 Ilægning af etiketter til dispenseringsmodus

**Advarsel!**

Stil printeren op, således at substratet uhindret kan komme ud forned.
Der kan opstå fejl i printdriften på grund af en materialeophobning!



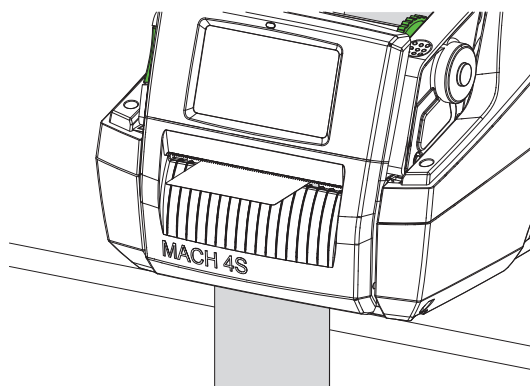
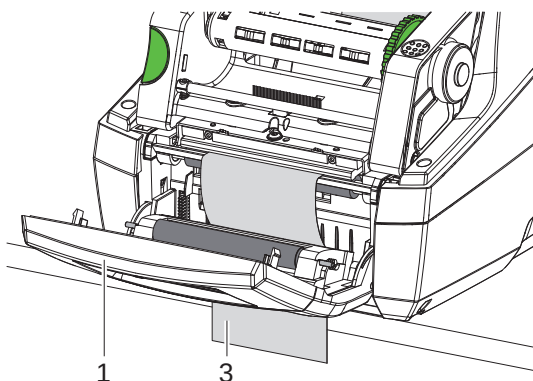
Trykrulle i parkeringsposition



Trykrulle i arbejdsposition

Billede 13 Aktivering af trykrulle

- Flyt trykrullen (2) i betjeningsfeltet (1) fra parkerings- til arbejdsposition. Tryk på begge sider af rullens ender, og sæt rullen i arbejdsposition.

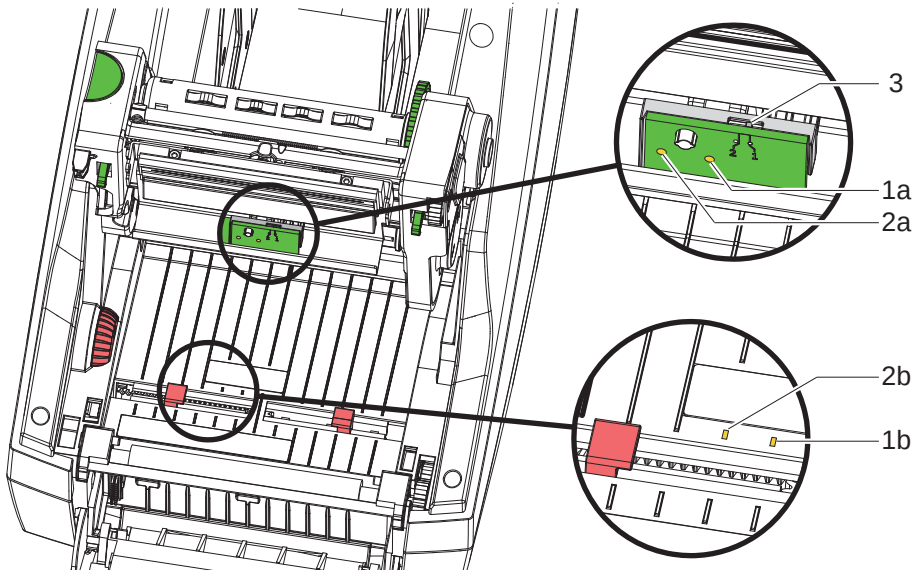


Billede 14 Ilægning af etiketter til dispenseringsmodus

- Læg etiketmaterialet i ► 4.1 på side 11 eller 4.2 på side 13.
- Fjern etiketterne fra de første ca. 15 cm af etiketmaterialet.
- Før substratet (3) mellem betjeningsfeltet (1) og printeren ned og ud af enheden.
- Slå betjeningsfeltet op, og luk låget.
- Udfør synkronisering ► 5.1 på side 18.

4.4 Valg og placering af etiketsensor

4.4.1 Mellemrumssensorer



Billede 15 Valg af mellemrumssensor

Til registrering af etiketbegyndelser og materialeslutning har printeren to mellemrumssensorer (1, 2), der kan bruges alternativt.

Senderne (1a, 2a) er placeret i printmodulet, modtagerne (1b, 2b) i transportmodulet.

Mellemrumssensoren (1) bruges som standard. Den er egnet til anvendelse af etiketter i én bane og flere baner med ulige antal.

Hvis der bruges etiketter med flere baner med lige antal, f.eks. to eller fire baner, skal der skiftes manuelt til mellemrumssensoren (2):

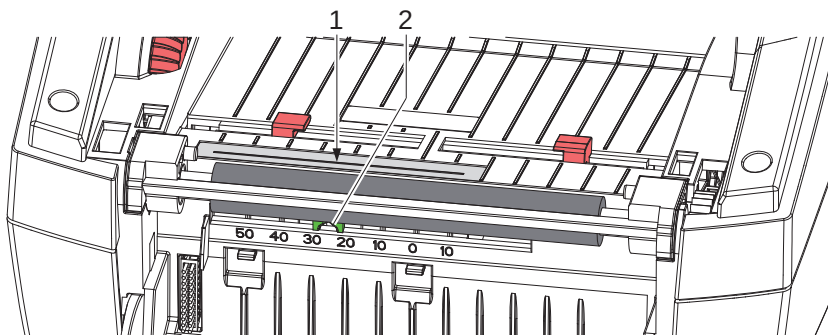
- Åbn låget, slå betjeningsfeltet ned, tryk på frigivelsesknappen, og slå printmodulet opad.
- Indstil afbryderen (3) efter behov:
for mellemrumssensor (1) - afbryder i position "1" (standardindstilling),
for mellemrumssensor (2) - afbryder i position "2"
- Luk printmodulet, slå betjeningsfeltet op, og luk låget.



Bemærk!

Det er ikke muligt at skifte via softwaren.

4.4.2 Reflekssensor



Billede 16 Placering af reflekssensor

Reflekssensoren (1) kan registrere mærker på bagsiden af etiketmaterialet. For at tilpasse efter mærkernes position kan sensoren forskydes med skyderen (2) på tværs af transportretningen:

- Registrér afstanden af blackmarks fra midten af materialet.
- Sæt skyderen (2) i den ønskede position med et spidst værktøj.
Sensorens afstand til midten vises på skalaen.

4.5 Ilægning af transferfolie

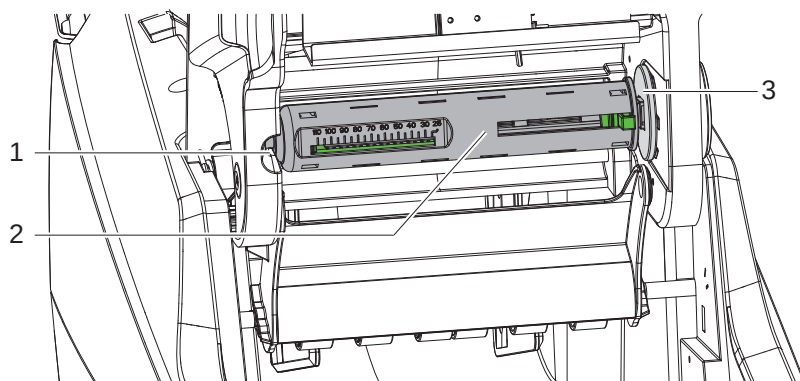
**Bemærk!**

- Læg ikke transferfolie i ved direkte termoprint!

**Advarsel!**

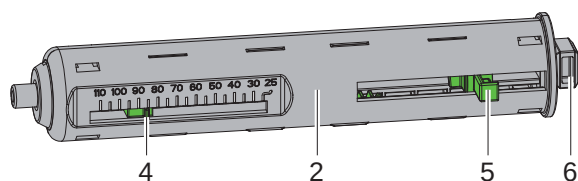
Fare for forurening.

- Pas på ved ilægning af transferfolie, at de beklædte sider peger ind mod etiketterne.



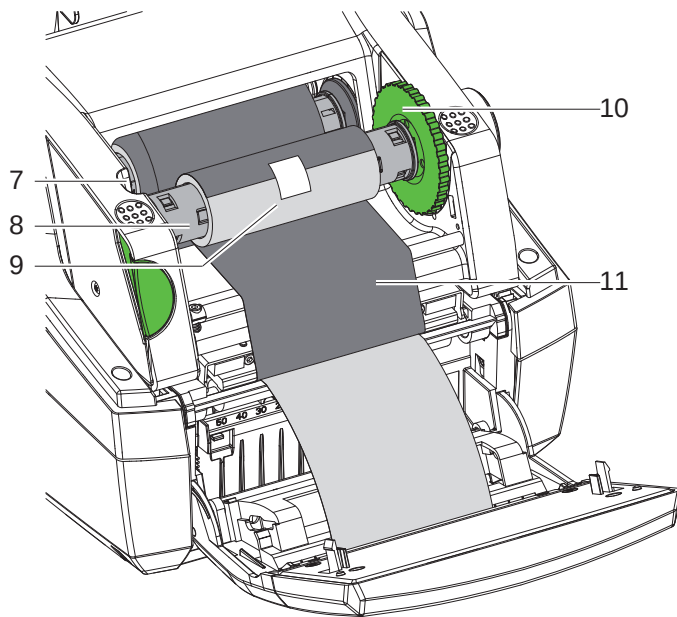
Billede 17 Fjern transferfoliekernen på udrulleren

- Åbn låget, drej betjeningsfeltet og printmodulet ned.
- Tryk transferfoliekernen (2) mod højre, træk den ud af føringen (1) mod venstre, og tag den af.



Billede 18 Tilpas transferfoliekernen

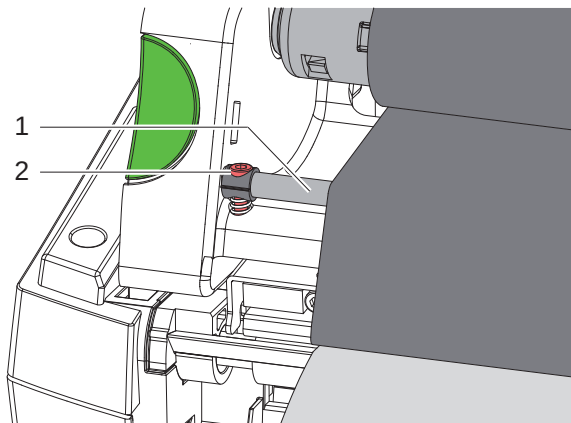
- Tilpas transferfoliekernen (2) efter folierullens bredde. For at gøre dette skal trykknappen (5) aktiveres og forskydes således, at indikatoren (4) viser den ønskede rullebredde på skalaen.
- Skyd folierullen hen til trykknappen (5) på kernen (2). Sørg for, at transferfoliens (11) beklædte side viser ind mod etiketmaterialet.
- Tryk den rektangulære ende (6) af kernen mod fjederen i holderen (3), og skyd den venstre ende ind i føringen (1) til anslaget.
- Slå printmodulet ned (det må ikke gå i hak).



Billede 19 Ilægning af transferfolie

- Fjern og indstil transferfoliekernen (8) på opvikleren på samme måde.
- Skyd den tomme papkerne (9) hen til trykknappen på transferfoliekernen (8).
- Tryk den rektangulære ende af kernen mod fjederen i optrækshjulet (10), og skyd den venstre ende ind i føringen (7) til anslaget.
- Før transferfolien (11) over trykknappen til opvikleren, og fastgør den med tape på den tomme papkerne (9). Overhold viklingsretningen iht. billedet, og pas på, at folien ikke er snoet.
- Drej optrækshjulet (10) i viklingsretningen, indtil folien sidder stramt.
- Luk printmodulet, slå betjeningsfeltet op, og luk låget.

4.6 Indstilling af transferfoliens bane



Billede 20 Indstil transferfoliens bane

Folder i transferfoliens bane kan medføre fejl i de printede billeder. Transferfoliens afbøjning (1) kan justeres for at undgå, at der dannes folder.



Bemærk!
Justeringen udføres nemmest, mens printeren printer.

- Drej skruen (2) med sekskantnøglen, og hold øje med båndets reaktion. Ved at dreje i urets retning strammes højre kant af transferfolien, og ved at dreje mod urets retning venstre kant.



Advarsel!

Beskadigelse af printhovedet på grund af forkert behandling!

- ▶ Rør ikke ved undersiden af printhovedet med fingrene eller med skarpe genstande.
 - ▶ Kontroller, at der ikke er urenheder på etiketterne.
 - ▶ Sørg for, at etiketoverfladerne er glatte. Ru etiketter virker slibende og reducerer printhovedets levetid.
- Print med en så lav printhovedtemperatur som muligt.

Printeren er klar til brug, når alle tilslutninger er udført, og der er lagt etiketter og evt. transferfolie i.

5.1 Synkronisering af papirbanen

Når etiketmaterialet er lagt i dispenserings- eller klippemodus, er det nødvendigt at synkronisere papirbanen. Den første etiket, der detekteres af etiketsensoren, anbringes i trykposition, og alle etiketter foran transporteres ud af printerens. Dette forhindrer, at der i dispenseringsmodus dispenseres tomme etiketter sammen med den første trykte etiket, eller at det første snits snitlængde er forkert i klippemodus. Begge effekter kan gøre den første etiket ubrugelig.

- ▶ Tryk på  for at starte synkroniseringen.
- ▶ Fjern de dispensererede eller afklippede tomme etiketter under fremføringen.

5.2 Afrivningsfunktion

Efter printningen afrives etiketstrimlen med hånden. Etiketprinterens er udstyret med en afrivningskant til dette formål. Ilægning af etiketmateriale ▷ 4.1 på side 11 eller 4.2 på side 13.

5.3 Dispenseringsmodus

- * Kun for MACH 4.3S/200P, MACH 4.3S/300P, MACH 4S/300P og MACH S4/600P
- I dispenseringsmodus løsnes etiketterne, efter de er printet automatisk fra substratet og er klar til at tage ud. En sensor aktiverer fortsat udskrivning, når den trykte etiket er taget ud af dispenseringspositionen.
- Ilægning af etiketmateriale ▷ 4.3 på side 14.



Advarsel!

Dispenseringsmodus skal aktiveres i softwaren.

I direkte programmering sker dette med "P-kommandoen" ▷ Programmeringsvejledning.

5.4 Klippemodus

- * Kun for MACH 4.3S/200C, MACH 4.3S/300C, MACH 4S/300C og MACH S4/600C
- Etiketterne eller den endeløse bane klippes automatisk af. Indstillingen af klippepositionen foretages fortrinsvis i softwaren.
- Ilægning af etiketmateriale ▷ 4.1 på side 11 eller 4.2 på side 13.



Advarsel!

Klippemodus skal aktiveres i softwaren.

Ved direkte programmering sker dette med "C-kommandoen" ▷ Programmeringsvejledning.

6.1 Rengøringsanvisninger

**Fare!**

Livsfare på grund af elektrisk stød!

- Frakobl strømforsyningen til printeren før alt vedligeholdelsesarbejde.

Etiketprinteren er meget nem at vedligeholde.

Det er dog vigtigt at rengøre termoprinthovedet regelmæssigt. Dette garanterer et ensartet printet billede og bidrager i høj grad til at forhindre for tidlig slitage af printhovedet.

Ellers er vedligeholdelsen begrænset til at rengøre enheden en gang om måneden.

**Advarsel!**

Beskadigelse af printeren på grund af ætsende rengøringsmidler!

Brug ikke skure- eller opløsningsmidler til rengøring af de udvendige flader eller enheder.

- Fjern støv og papirfnulder i printområdet med en blød pensel eller en støvsuger.
- Rengør udvendige flader med et universalrengøringsmiddel.

6.2 Rengøring af trykvalsen

Snavs på trykvalsen kan medføre en forringelse af det printede billede og materialetransporten.

Det er ikke nødvendigt at afmontere trykvalsen i tilfælde af let tilsmudsning. Valsen kan manuelt drejes videre trinvis. Brug valserengøringsmiddel og en blød klud til rengøringen.

6.3 Rengøring af printhoved

Rengøringsintervaller:

Direkte termoprint	- efter hver udskiftning af etiketrullen
Termotransferprint	- efter hver udskiftning af transferfolierullen

Under printningen kan der samle sig urenheder på printhovedet, der forringer det printede billede, f.eks. kontrastforskelle eller lodrette striber.

**Advarsel!**

Beskadigelse af printhovedet!

Anvend ikke skarpe eller hårde genstande til rengøring af printhovedet.

Rør ikke ved printhovedets beskyttende glaslag.

**Advarsel!**

Risiko for personskade på grund af varm printhovedlinje.

Sørg for, at printhovedet er afkølet før rengøringen.

- Brug udelukkende en specialrengøringsklud eller en vandpind vædet med ren alkohol til rengøringen.
- Lad printhovedet tørre i 2 til 3 minutter.

6.4 Rengøring af etiketsensorer

**Advarsel!**

Beskadigelse af fotocelleanlægget!

Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller opløsningsmidler til rengøring af fotocelleanlægget.

Etiketsensorerne kan blive snavsede af papirstøv. Dette kan påvirke detekteringen af etikettens begyndelse eller trykmærkerne.

- Rengør etiketsensorerne med en pensel eller en vatpind vædet med ren alkohol.

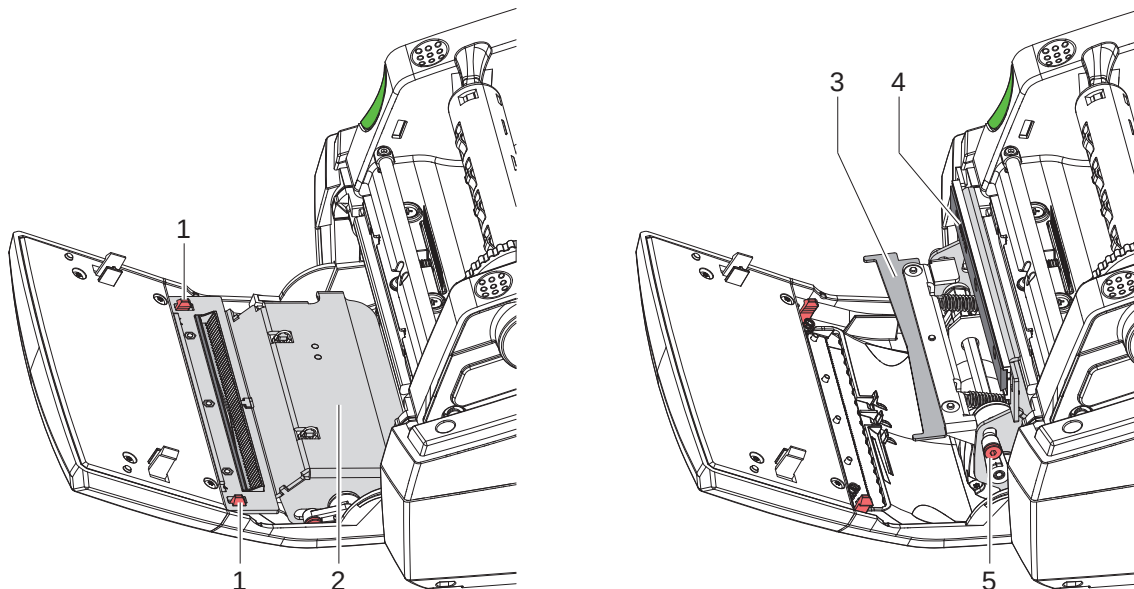
6.5 Rengøring af klipper



Bemærk!

Hvis der klippes direkte gennem etiketmaterialet, aflejres der limrester på klipperne. Ved klippemodus med tilbagekørsel ender limpartiklerne ligeledes på trykvalsen.

- Rengør trykvalsen og klipperne med kortere mellemrum.



Billede 21 Rengør klipperne

- Slå betjeningsfeltet ned.
- Lås klippemodulet (2) op på begge lasker (1), og slå det op.
- Drej skruen (5) mod uret med en 2,5 mm sekskantnøgle, og drej bøjlen med underklipperen (3) ned fra overklipperen (4).



Advarsel!

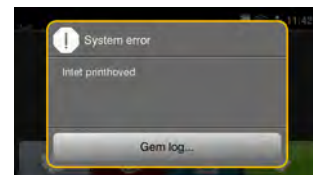
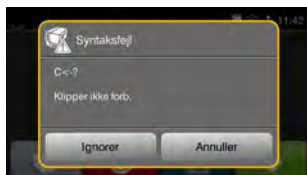
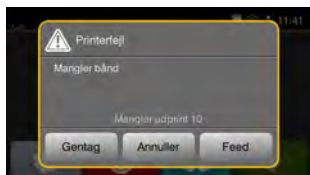
Fare for at skære sig og blive klemt!

- Rør ikke klippernes skær med bare hænder.
- Stik ikke hænderne ind i drejeområdet, når underklipperen drejes.

- Fjern støvpartikler med en blød pensel eller en støvsuger.
- Fjern limrester med spiritus eller etiketfjerner.
- Samles i omvendt rækkefølge.

7.1 Fejlvisning

Når der opstår en fejl, ses en fejlvisning på displayet:



Billede 22 Fejlvisninger

Fejlbehandlingen afhænger af fejlsens art ► 7.2 på side 21.

For at fortsætte printningen tilbydes der følgende muligheder i fejlvisningen:

<i>Gentag</i>	Printordren fortsættes, når årsagen til fejlen er afhjulpnet.
<i>Annuller</i>	Den aktuelle printordre annulleres.
<i>Feed</i>	Etikettransporten synkroniseres igen. Derefter kan ordren fortsættes med <i>Gentag</i> .
<i>Ignorer</i>	Fejlmeldingen ignoreres, og printordren fortsættes med en evt. begrænset funktion.
<i>Gem log</i>	Fejlen tillader ikke printning. Til nøjere analyse kan forskellige systemfiler gemmes i et eksternt lager.

Tabel 5 Knapper i fejlvisningen

7.2 Fejlmeldinger og fejlafhjælpning

Fejlmelding	Årsag	Afhjælpning
<i>Buffer fuld</i>	Dataindtastningsbufferen er fuld, og computeren forsøger at sende flere data	Anvend dataoverførsel med handshake (fortrinsvist RTS/CTS).
<i>Enhed ikke forb.</i>	Programmeringen aktiverer ikke den eksisterende enhed	Tilslut en anden enhed, eller korriger programmeringen.
<i>Fil ikke fundet</i>	Forsøg på at åbne en fil i lagerenheden, der ikke findes	Kontroller lagerenhedens indhold.
<i>Fjern bånd!</i>	Der er lagt transferfolie i, selvom printerens er indstillet til direkte termoprint	tag transferfolien ud til direkte termoprint. aktiver termotransferprint i printerkonfigurationen eller softwaren til termotransferprint.
<i>Folieopvikling</i>	Registreret udrulningsretning for folien passer ikke til konfigurationsindstillingen	Folie lagt forkert i. Rengør printheadet ► 6.3 på side 19 Læg folien korrekt i. Konfigurationsindstillingen passer ikke til den anvendte folie. Tilpas konfigurationsindstilling.
<i>Hukommelse fuld</i>	Printordren er for stor: f.eks. på grund af indlæste skrifttyper, stor grafik	Annuller printordren. Reducer mængden af data, der skal printes.
<i>Ingen etiket fundet</i>	Der findes en endeløs bane i printerens, men softwaren forventer etiketter	Annuller printordren. Skift etiketformat i softwaren. Genstart printordren.
	Der mangler flere etiketter på etiketstrimlen.	Tryk på <i>Gentag</i> , indtil næste etiket detekteres på strimlen.
	Det etiketformat, der er angivet i softwaren, stemmer ikke overens med det aktuelle format	Annuller printordren. Skift etiketformat i softwaren. Genstart printordren.
<i>Ingen etiketstr.</i>	Etiketstørrelsen er ikke defineret i programmeringen	Kontroller programmeringen.

Fejlmelding	Årsag	Afhjælpning
<i>Klipper blokeret</i>	Klipper fungerer ikke	Sluk og tænd printerens igen. Kontakt service, hvis fejlen opstår igen.
	Klipperen bliver stående udefineret i materialet	Sluk printerens. Tag fastklemmt materiale ud. Tænd printerens. Genstart printordren. Skift materiale.
<i>Klipper stoppet</i>	Klipperen klipper ikke materialet over, men kan vende tilbage til udgangsstillingen	Tryk på <i>Annuller</i> . Skift materiale.
<i>Læsefejl</i>	Læsefejl ved adgang til lagerenheden	Kontroller dataene på lagerenheden. Sikkerhedskopier data. Formater lagerenhed igen.
<i>Mangler bånd</i>	Der skal printes termoetiketter, men transferprint er ikke aktiveret i softwaren	Annuller printordren. Skift til termoprint i softwaren. Genstart printordren.
	Transferfolie smeltet under printning	Annuller printordren. Skift varmetrin via softwaren. Rengør printhoved > 6.3 på side 19 Læg transferfolie i. Genstart printordren.
	Transferfolien er opbrugt	Læg en ny transferfolie i.
<i>Mangler papir</i>	Fejl i papirbanen	Kontroller papirbanen.
	materialet, der skal printes, er opbrugt	Læg materiale i
<i>Navn eksisterer</i>	Navnet er tildelt to gange i direkte programmering	Korriger programmeringen.
<i>Printhoved for varmt</i>	For kraftig opvarmning af printhovedet	Printordren fortsættes automatisk efter en pause. Hvis fejlen opstår igen, skal varmetrinnet eller printhastigheden reduceres i softwaren.
<i>Printhoved åbent</i>	Printhoved er ikke låst	Lås printhovedet.
<i>Skrifttype ikke fundet</i>	Fejl i den valgte downloadskrifttype	Annuller printordren, skift skrifttype.
<i>Skrivefejl</i>	Hardwarefejl	Gentag skrivningen. Formater lagerenhed igen.
<i>Spændingsfejl</i>	Hardwarefejl	Sluk og tænd printerens igen. Kontakt service, hvis fejlen opstår igen. Det vises, hvilken spænding der har svigtet. Noter det.
<i>Stregkode for stor</i>	Stregkode for stor til det tildelte område på etiketten	Gør stregkoden mindre, eller flyt den.
<i>Stregkodefejl</i>	Ugyldigt stregkode-indhold, f.eks. alfanumeriske tegn i en numerisk stregkode	Korriger stregkode-indholdet.
<i>Syntaksfejl</i>	Printeren får en ukendt eller forkert kommando af computeren.	Tryk på <i>Ignorer</i> for at ignorere kommandoen, eller tryk på <i>Annuller</i> for at afbryde printordren.
<i>Ukendt kort</i>	Lagerenhed ikke formateret Lagerenhedstypen understøttes ikke	Formater lagerenheden, og anvend en anden lagerenhed.

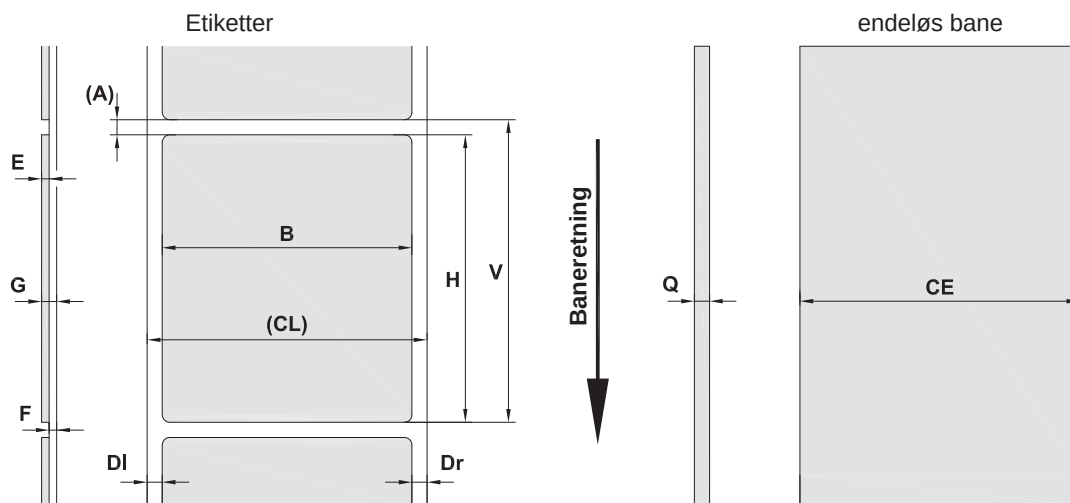
Tabel 6 Fejlmeldinger og fejlafhjælpning

7.3 Problemløsning

Problem	Årsag	Afhjælpning
Transferfolien krøller	Transferfoliens afbøjning er ikke justeret	Indstil transferfoliens bane ▷ 4.6 på side 17
	Transferfolien er for bred	Anvend transferfolie, der kun er en smule bredere end etiketten.
Det printede billede er udvisket eller har tomme steder	Printhoved er snavset	Rengør printhoved ▷ 6.3 på side 19.
	Temperaturen er for høj	Reducer temperaturen via softwaren.
	Ugunstig kombination af etiketter og transferfolie	Anvend en anden type folie eller et andet mærke.
Printeren stopper ikke, når transferfolien er slut	Termoprint er valgt i softwaren	Omstil til termotransferprint i softwaren.
Printeren printer en række tegn i stedet for etiketformatet	Printeren er i ASCII dump-funktion	Afslut ASCII dump-funktion.
Printeren transporterer etiketmaterialet, men ikke transferfolien	Transferfolien er lagt forkert i	Kontroller transferfoliens bane og den belagte sides indstilling, og korreger evt.
	Ugunstig kombination af etiketter og transferfolie	Anvend en anden type folie eller et andet mærke.
Printeren printer kun hver 2. etiket	Formatindstillingen i softwaren er for stor.	Skift formatindstilling i softwaren.
Lodrette hvide linjer i det printede billede	Printhoved er snavset	Rengør printhoved ▷ 6.3 på side 19.
	Printhovedet er defekt (varmepunkter har svigtet)	Udskift printhovedet. ▷ Servicevejledning.
Vandrette hvide linjer i det printede billede	Printeren bruges i klippe- eller dispenseringsmodus med indstillingen <i>Tilbagekørsel > Optimeret</i>	Omstil setup til <i>Tilbagekørsel > Altid</i> . ▷ Konfigurationsvejledning.
Det printede billede er lysere på den ene side	Printhoved er snavset	Rengør printhoved ▷ 6.3 på side 19.

Tabel 7 Problemløsning

8.1 Mål etiketter/endløs bane

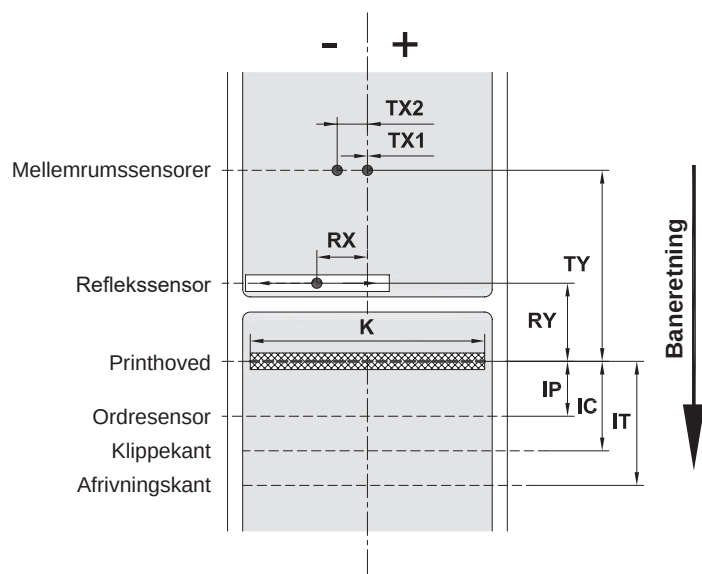


Billede 23 Mål etiketter / endeløs bane

Mål	Benævnelse	Mål i mm
B	Etiketbredde	6 - 116
H	Etikethøjde i dispenseringsmodus	5-2000 20-200
-	Snitlængde	≥ 20
A	Etiketafstand	> 2
CL	Substratets bredde ved en kerner diameter på 38 mm ved en kerner diameter på 76 mm	9 - 120 25 - 120
CE	Den endeløs banes bredde ved en kerner diameter på 38 mm ved en kerner diameter på 76 mm	5 - 120 25 - 120
DI	Venstre kant	≥ 0
Dr	Højre kant	≥ 0
E	Etikettens tykkelse	0,025-0,7
F	Substratets tykkelse	0,03-0,1
G	Samlet tykkelse etiket + substrat	0,055-0,8
Q	Den endeløse banes tykkelse	0,03-0,8
V	Feed	> 7
- Der kan være begrænsninger for små etiketter, tynde materialer eller kraftig lim. Kritiske anvendelser skal testes og godkendes. - Vær opmærksom på bøjestivheden! Materialet skal kunne lægge sig mod trykvalsen!		

Tabel 8 Mål etiketter / endeløs bane

8.2 Enhedens mål

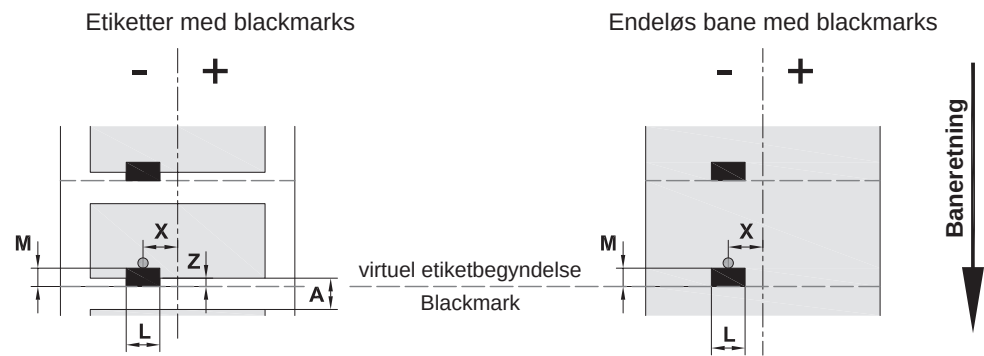


Billede 24 Enhedens mål

Mål	Benævnelse	Mål i mm
IP	Afstand printlinje - ordresensor	13,2
IC	Afstand printlinje - klippekant klipper	17,5
IT	Afstand printlinje - afrivningskant	24,0
K	Printbredde med printhoved 4.3/200 med printhoved 4.3/300 med printhoved 4/300 med printhoved 4/600	104,0 108,4 105,6 105,6
RX	Afstand reflekssensor – papirbanens midte dvs. tilladt afstand fra blackmarks og udstansninger til materialets midte	-56 - +10
RY	Afstand reflekssensor - printlinje	16,0
TX	Afstand mellemrumssensorer - papirbanens midte TX1 : Sensor til etbanet materiale og materiale med ulige antal etiketbaner TX2 : Sensor til materiale med lige antal etiketbaner	0 -10
TY	Afstand mellemrumssensorer - printlinje	56,5

Tabel 9 Enhedens mål

8.3 Mål for blackmarks

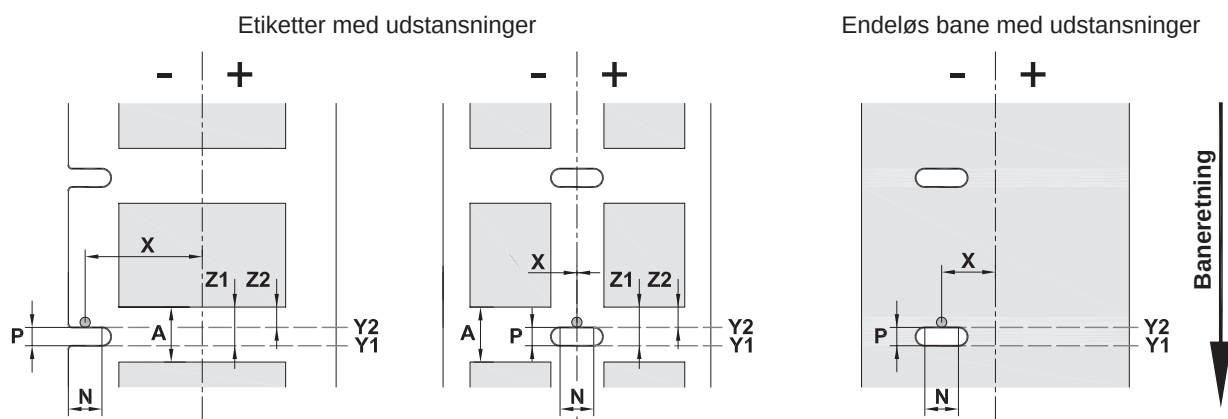


Billede 25 Mål for blackmarks

Mål	Benævnelse	Mål i mm
A	Etiketafstand	> 2
L	Blackmarkets bredde	> 5
M	Blackmarkets højde	3-10
X	Afstand mærke – papirbanens midte ved refleksdetektering	-56 til +10
Z	Afstand virtuel etiketbegyndelse – faktisk etiketbegyndelse ► Tilpas softwareindstillingen	0 til A / anbefalet: 0
- Blackmarks skal være på bagsiden af materialet. - Oplysningerne gælder for sorte mærker. - Farvede mærker vil muligvis ikke blive detekteret. ► Gennemfør test på forhånd.		

Tabel 10 Mål for blackmarks

8.4 Mål for udstansninger



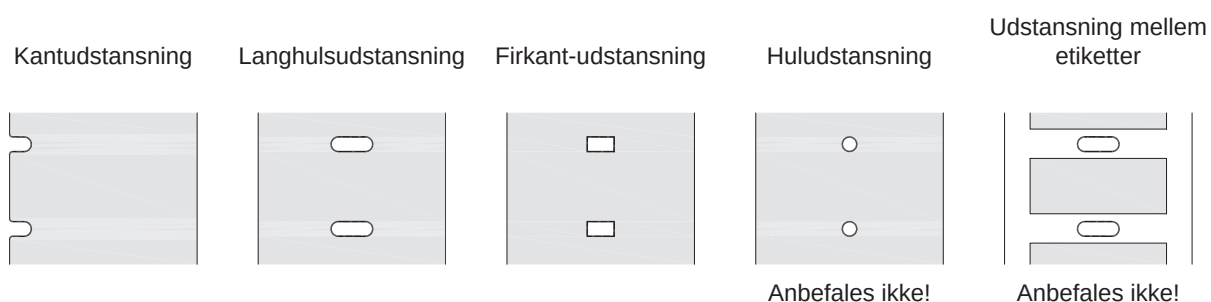
til kantudstansning

Substratets minimumstykkelser 0,06 mm

Billede 26 Mål for udstansninger

Mål	Benævnelse	Mål i mm
A	Etiketafstand	> 2
N	Udstansningens bredde	> 5
P	Udstansningens højde	2-10
X	Afstand udstansning – papirbanens midte ved mellemrumsdetektering ved refleksdetektering	-10 eller 0 -56 til +10
Y1	Etiketbegyndelse registreret af sensor ved refleksdetektering ¹⁾	Forkant udstansning
Y2	ved mellemrumsdetektering	Bagkant udstansning
Z1	Afstand beregnet etiketbegyndelse – faktisk etiketbegyndelse ved refleksdetektering	P til A
Z2	ved mellemrumsdetektering på gennemsigtige etiketter ► Tilpas softwareindstillingen	0 til A-P
¹⁾ Materialets bagside skal have tilstrækkelig refleksionsevne.		

Tabel 11 Mål for udstansninger



Billede 27 Eksempler på udstansninger

9.1 Henvisning til EU-overensstemmelseserklæring

Etiketprinterne i MACH 4S-serien opfylder de relevante, grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i EU-direktiverne:

- Direktiv 2014/35/EU vedrørende elektrisk materiel til anvendelse inden for visse spændingsgrænser
- Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet
- Direktiv 2011/65/EU til begrænsning af anvendelsen af bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

EU-overensstemmelseserklæring

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3078> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

A	Overensstemmelseserklæring.....	28
Adapter	Oversigt over enheden	6
Demontere		11
Montere		11
Advarselmærkat		5
Afrivningsfunktion		18
B		
Blackmarks		26
D		
Dispenseringsmodus		18
Ilæg etiketter		14
Disponibilitet		18
E		
Endeløs bane		24
Enhedens mål		25
Etiketmål		24
Etiketsensor		
Positionere		15
Rengøre		19
Vælge		15
F		
Fejl		
Afhjælpning		21
Display		21
Meldinger		21
I		
Indstil transferfoliens bane		17
Interface		
Ethernet		6
RS-232		6
USB-slave		6
K		
Klippemodus		18
L		
Leporello-etiketter		
Ilægge		13
M		
Margenstopper		6
Mellemrumssensor		
Vælge		15
Miljøvenlig bortskaffelse		5
N		
Netspænding		7
O		
Omgivelser		5
Opstilling		7
P		
Pakkens indhold		7
Printhoved		
Beskadigelse		18
Rengøre		19
Problemløsning		23
R		
Reflekssensor		
Positionere		15
Rengøring		19
Etiketsensorer		19
Klipper		20
Printhoved		19
Trykvalse		19
Rulleetiketter		
Ilægge		11
Rulleholder		
Tilpasse		11
S		
SD-kort		6
Servicearbejde		5
Sikkerhedsanvisninger		5
Strømforsyning		5
Synkronisering af papirbanen		18
T		
Tænd		7
Tilsluttet anvendelse		4
Tilslutning		7
Touchscreen-display		8
Transferfolie		
Ilægge		16
Opviklingsretning		17
Trykrulle		14
Trykvalse		
Rengøre		19
U		
Udpakning		7
Udstansninger		27
V		
Vigtige oplysninger		4
Y		
Yderligere arbejde		5

Denne side er bevidst tom.